



**VERBALE CONSIGLIO DI DIPARTIMENTO  
SEDUTA DEL 22 settembre 2015**

Il giorno 22 settembre 2015 alle ore 11,00, presso l'Aula Magna secondo piano della Facoltà di Studi Umanistici (Campus Sa Duchessa) si è riunito il Consiglio di Dipartimento per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno.

**In composizione estesa a tutte le componenti**

1. Comunicazioni del Direttore.
2. Criteri di ripartizione fondi PRID.
3. Varie e eventuali.

**In composizione ristretta al personale docente**

4. Ratifica D.D. prot. 149 del 14.09.2015.
5. Nomina commissioni di valutazione per il conferimento di incarichi di insegnamento per le esigenze della Facoltà di Scienze Giuridiche, Economiche e Politiche A.A. 2015/16.
6. Accettazione candidature programma "Visiting Scientist".
7. Nullaosta svolgimento incarico extraistituzionale.
7. bis Relazione annuale Dott.ssa Valeria Ravera.

Nomina commissioni di valutazione per il conferimento di incarichi di insegnamento per le esigenze della Facoltà di Studi Umanistici A.A. 2015/16.

8. Nomina componenti la Giunta e dei rappresentanti del Dipartimento in Consiglio di Facoltà.

Sono presenti:

Professori Ordinari (16)	Presente	Giustificato	Assente
Arcangeli Massimo		x	
Cortini Maria Antonietta		x	
Dacrema Nicoletta	x		
Fodde Luisanna		x	
Leurini Luigi			x
Lórinzi Marinella	x		
Maninchedda Paolo Giovanni		x	
Marci Giuseppe	x		
Mureddu Patrizia	x		
Nieddu Gianfranco Filippo	x		
Pala Mauro		x	
Paulis Giulio	x		
Putzu Ignazio Efisio	x		
Sblendorio Maria Teresa	x		
Trifone Maurizio	x		
Virdis Maurizio	x		
Professori Associati (19)	Presente	Giustificato	Assente
Abi Aad Albert		x	
Caltagirone Giovanna	x		
Chessa Francesca	x		
Cocco Cristina	x		
Deidda Antioco Angelo	x		
Dongu Maria Grazia	x		



Floris Gonaria	x		
Fresu Rita		x	
Gargiulo Tristano	x		
Laconi Sonia			x
Marra Antonietta	x		
Mura Anna	x		
Ortu Franca	x		
Paba Antonina	x		
Puddu Nicoletta	x		
Ruggerini Maria Elena	x		
Serra Patrizia Maria	x		
Vasari Fabio	x		
Zizi Daniela	x		
Ricercatori (34)	Presente	Giustificato	Assente
Andres Renales Gabriel		x	
Armangué Herrero Joan			x
Badini Riccardo	x		
Boarini Francesca	x		
Buckledee Stephen John		x	
Bukies Gudrun	x		
Cambosu Gabriella	x		
Cannas Andrea			x
Caocci Duilio	x		
Cocco Simona Maria	x		
De Giovanni Cosimo	x		
Denti Olga			x
Garcia Sanchez Maria Dolores		x	
Giordano Michela	x		
Gray Geoffrey Michael		x	
Guglielmi Marina Nella		x	
Iuliano Fiorenzo	x		
Langone Angela	x		
Masala Maurizio	x		
Meloni Ilaria	x		
Moysich Helmut Erich		x	
Novelli Stefano	x		
Ortu Claudia		x	
Pinto Immacolata	x		
Poddighe Elisabetta	x		
Pontillo Tiziana	x		
Puggioni Roberto	x		
Ravera Valeria	x		
Secci Maria Cristina	x		
Selvaggio Mario	x		
Serra Valentina		x	
Szoke Veronka	x		
Turi Nicola	x		
Virdis Daniela Francesca	x		

Rappresentanti del personale tecnico amministrativo (7)	Presente	Giustificato	Assente
Comas Leone Virginie			x
Garcia Torano Maria Covadonga Martinez	x		
Jimenez Villalonga Enrique	x		
Fitzgerald Shaun Gerald			x
Masala Sandra	x		
Oro Francesca		x	



Reccia Roberto	x		
Rappresentanti Assegnisti e Dottorandi (10)	Presente	Giustificato	Assente
Caboni Paolo			x
Cocco Francesca			x
Loi Giorgia			x
Palladini Irene			x
Pani Maria Luisa			x
Piga Gavino	x		
Pisci Alessio			x
Pitzanti Gianmarco			x
Rattu Roberto			x
Saber Mahmoud Abdelmontaleb Ali	x		

Presiede il Direttore professor Ignazio Efsio Putzu, verbalizza la Prof.ssa Francesca Chessa. Dopo aver constatato il raggiungimento del numero legale, il Direttore dichiara aperta la seduta alle ore 11,15 **in composizione estesa a tutte le componenti.**

### 1. Comunicazioni del Direttore.

Non ci sono comunicazioni.

### 2. Criteri di ripartizione fondi PRID.

Il Direttore cede la parola alla Prof.ssa Patrizia Mureddu, presidente della commissione incaricata di stabilire i criteri di ripartizione dei fondi PRID. La Prof.ssa Mureddu espone la proposta elaborata dalla Commissione che prevede nel suo complesso prevede i seguenti criteri di ripartizione:

**A) 10% del contributo complessivo** sarà ripartito sulla base dei progetti di ricerca PRIN, progetti europei, FIRB e Regione Sardegna (distinguendo fra coordinatore nazionale, responsabile locale, partecipante).

**B) 90% del contributo complessivo** sarà ripartito sulla base della classificazione delle pubblicazioni per grado di diffusione: internazionale, nazionale, locale.

I criteri per l'assegnazione della quota B) terranno conto della distinzione fra ricerche e prodotti di rilevanza internazionale, nazionale, locale, rilevabile sulla base delle classifiche disponibili e attraverso una verifica del possesso dei parametri comunemente condivisi: esistenza di una direzione scientifica responsabile della collana o rivista e di un sistema di valutazione e accreditamento con *peer review* anonimo; autorevolezza della collocazione editoriale; livello di diffusione.

Nella valutazione di pubblicazioni di Atti di convegno, accanto all'autorevolezza della casa editrice ed al grado di diffusione dell'opera, si terrà conto anche della presenza significativa nel volume di contributi di studiosi stranieri.

Nei casi di contributi stesi a più mani, dovranno essere chiaramente indicate le pagine di cui è responsabile ciascun autore: in assenza di tale indicazione il punteggio sarà suddiviso fra i vari collaboratori.

La commissione non valuterà i prodotti i cui indicatori non siano chiaramente individuabili nelle schede (ISBN/NBN o ISSN/NBN, numero pagine, ruolo ricoperto all'interno di progetti di ricerca etc.).

Tabella 1. Criteri di ripartizione	a) internazionale con comitato scientifico/ <i>peer review</i>	b) nazionale con comitato scientifico/ <i>peer review</i>	c) locale con comitato scientifico/ <i>peer review</i>
<b>Ripartizione punteggio</b>	<b>100%</b>	<b>50%</b>	<b>25%</b>
Monografia*; Edizione critica con introduzione e/o traduzione	10	5	2,5



e note di commento; Antologia/ raccolta di testi equiparabile ad edizione scientifica			
Articolo** su rivista / in Atti di convegno / Capitolo di libro	4	2	1
Curatele in caso di curatele a più mani il punteggio sarà sud- diviso tra i responsabili; indice di saturazione: 4	2	1	0,5
Voci di enciclopedia*** o di dizionario (indice di saturazio- ne: 4)	2	1	0,5
Recensioni**** (indice di satu- razione: 4)	0,5	0,25	0,125

Si precisa che:

\* per monografia si intende un volume di min. 100 pp. Nel caso di riedizioni, si prenderanno in considerazione solo quelle che siano state oggetto di un significativo ampliamento o aggiornamento, alle quali sarà attribuito un punteggio dimezzato;

\*\* per articolo si intende un contributo di almeno 10 pagine. Ai contributi di lunghezza inferiore sarà attribuito un punteggio pari alla metà;

\*\*\* per voci di enciclopedia di 4/5 pp. o col., sarà assegnato rispettivamente un punteggio di 3; 1.50; 0.75.

\*\*\*\* la recensione deve essere di almeno due pagine.

<i>Tabella 2. Criteri di ripartizione per le traduzioni (di carattere filologico e letterario)</i>	a) internazionale con comitato scientifico/ <i>peer review</i>	b) nazionale con comitato scientifico/ <i>peer review</i>	c) locale con comitato scientifico/ <i>peer review</i>
<b>Ripartizione punteggio</b>	100%	50%	25%
a) traduzioni di classici antichi, moderni e contemporanei con introduzione e note di commento*****	4	2	1
b) traduzione di opere di saggistica (vol. min. 100 pp.)	3	1,5	0,75
c) traduzione di opere di saggistica (saggio min. 30 pp.)	1,50	0,75	0,50

Si precisa che:

\*\*\*\*\* nel caso di sola traduzione, senza introduzione o note di commento, il punteggio è dimezzato;



<i>Tabella 3. Criteri di ripartizione della quota premiale destinata ai progetti di ricerca finanziati o idonei*</i>	a) Coordinatore	b) Responsabile locale	c) Partecipante
<b>Ripartizione punteggio</b>	<b>100%</b>	<b>50%</b>	<b>25%</b>
Progetti europei	4	2	1
Progetti Prin	3	1,5	0,75
Progetti Firb	2	1	0,50
Progetti regionali	1	0,5	0,25

Ai progetti idonei (ammessi cioè ad una 'premierità' regionale) ma non finanziati, sarà attribuito il 50% del punteggio previsto.

Non sono ammessi alla valutazione progetti finanziati con fondi ex 60% o con fondi di enti pubblici o privati assegnati senza bando selettivo.

Si apre la discussione con l'intervento dei Proff. Puggioni, Nieddu e Lórinzi e si concorda su alcune modifiche da apportare su quanto esposto.

Il Direttore pone quindi ai voti i criteri di ripartizione fondi PRID e dà mandato alla Commissione di apportare le modifiche suggerite e concordate.

**Il Consiglio approva a larghissima maggioranza con 1 astenuto.**

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Francesca Chessa

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu

### 3. Varie e eventuali.

Non ci sono varie e eventuali.

Alle ore 11,35 il Consiglio continua **in composizione ristretta al personale docente.**

### 4. Ratifica D.D. prot. 149 del 14.09.2015.

Il Direttore comunica che, ai fini della valutazione delle domande per l'attribuzione della copertura di insegnamenti vacanti attinenti al SSD L-LIN/12, per le esigenze didattiche del CdL in Economia e Gestione Aziendale della Facoltà di Scienze Economiche, Giuridiche e Politiche di cui al bando Prot. N. 26990/2015 del 28/07/2015, in ragione delle condizioni d'urgenza, si è reso necessario determinare, con D.D. n 149 del 14.09 u.s. (**All. 4.a**), la seguente commissione, la cui nomina deve essere portata a ratifica dal Consiglio:

Denominazione Insegnamento	SSD	Carico Didattico/Crediti	Commissione
Idoneità di Lingua Inglese (corso 1)	L-LIN/12	Carico didattico 18 ore Crediti 3 Anno 1°	Prof.ssa Luisanna Fodde (PO) Presidente Dott.ssa Olga Denti (R) Dott.ssa Michela Giordano (R)
Lingua Inglese (corso 2)	L-LIN/12	Carico didattico 36 ore	Prof.ssa Luisanna Fodde (PO)



Università degli Studi di Cagliari

Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

		Crediti 6 Anno 2°	Presidente Dott.ssa Olga Denti (R) Dott.ssa Michela Giordano (R)
--	--	----------------------	--

Il Direttore pone ai voti la ratifica del D.D. 149 14.09.2015.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Francesca Chessa

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu

**5. Nomina commissioni di valutazione per il conferimento di incarichi di insegnamento per le esigenze della Facoltà di Scienze Giuridiche, Economiche e Politiche A.A. 2015/16.**

Il Direttore comunica che, sempre con lo stesso bando Prot. 26990/1015, per le esigenze didattiche del CdL in Relazioni Internazionali della Facoltà di Scienze Economiche, Giuridiche e Politiche si richiede la nomina della commissione per l'insegnamento di Lingua Araba II. Non essendovi docente di riferimento, il Direttore comunica di aver consultato la Prof.ssa Fodde, e propone al Consiglio la seguente commissione:

Denominazione Insegnamento	SSD	Carico Didattico/Crediti	Commissione
Lingua Araba II	L-OR/12	Carico didattico 54 ore Crediti 9 Anno 1°	Prof.ssa Luisanna Fodde (PO) Presidente SC 10/L1 - SSD L-LIN/12 Dott.ssa Michela Giordano (R) SC 10/L1 – SSD L-LIN/12 Dott.ssa Tiziana Pontillo (R) SC 10/N1 – SSD L-OR/18

Il Direttore inoltre propone di nominare membro esterno esperto la Dott.ssa Angela Langone Langone, che, in quanto Ricercatore TD, non può far parte di commissioni.

Il Direttore pone ai voti la proposta.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Francesca Chessa

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu

**6. Accettazione candidature programma "Visiting Scientist".**

Il Direttore illustra ampiamente al Consiglio il programma "Visiting Scientist", finanziato dalla Regione Sardegna con la Legge 7/2007, mirato ad incentivare l'internazionalizzazione dell'Ateneo, attraverso la presentazione di progetti congiunti con studiosi di comprovata esperienza scientifica operanti stabilmente all'estero in attività di ricerca. Il Direttore quindi invita i colleghi proponenti i progetti congiunti a presentare al Consiglio i programmi da essi stabiliti. Prendono la parola in successione il Prof. Marci che presenta il programma congiunto con il Prof. Giovanni Caprara dell'Università di Malaga (**All. 6.a**), il Prof. Caocci che presenta il programma congiunto con il Prof. Rafael Ferreira da Silva dell'Università Federal do Ceara, Brasile (**All. 6.b**), la Prof.ssa Secci che presenta, a nome della Prof.ssa Guglielmi il programma congiunto con la Prof.ssa Mayerin Bello Valdes dell'Università dell'Avana, Cuba (**All. 6.c**) ed il programma congiunto di cui è il referente scientifico con la Prof.ssa Zaida Hortencia Capote Cruz dell'Istituto de Literatura y linguistica "José Antonio Portuondo y Valdor" dell'Avana, Cuba (**All. 6. d**), la Prof.ssa Pontillo che presenta il programma congiunto con la Prof.ssa Maria Pia Candotti dell'Università di Losanna (**All. 6.e**), ed infine il



Università degli Studi di Cagliari

Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Prof. Iuliano che presenta, a nome del Prof. Pala il programma congiunto con il Prof. Thomas della Brunel University di Londra (**All. 6.f**). Si apre la discussione cui prendono parte i Proff Nieddu, Masala, Lórinzi e Pontillo.

Il Direttore pone quindi ai voti singolatamente l'approvazione dei progetti:

- Progetto congiunto Proff. Marci – Caprara (**All. 6.a**), **il Consiglio approva all'unanimità.**
- Progetto congiunto Proff. Caocci - Rafael Ferreira da Silva (**All. 6.b**), **il Consiglio approva all'unanimità.**
- Progetto congiunto Proff. Guglielmi - Mayerin Bello Valdes (**All. 6.c**), **il Consiglio approva all'unanimità.**
- Progetto congiunto Proff. Secci - Zaida Hortencia Capote Cruz (**All. 6.d**), **il Consiglio approva all'unanimità.**
- Progetto congiunto Proff. Pontillo – Candotti (**All. 6.e**), **il Consiglio approva all'unanimità.**
- Progetto congiunto Proff. Pala – Thomas (**All. 6.f**), **il Consiglio approva all'unanimità.**

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Francesca Chessa

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu

#### **7. Nullaosta svolgimento incarico extraistituzionale.**

Escono la Prof.ssa Chessa e Secci. Verbalizza il punto 7 la Prof.ssa Nicoletta Puddu

Il Direttore comunica che il Consiglio è chiamato a deliberare sulla richiesta di autorizzazione allo svolgimento di incarico extra istituzionale presentata dalla Dott.ssa Maria Cristina Secci. Il Direttore sottolinea che l'istante si è impegnata a garantire che lo svolgimento dell'attività extra istituzionale non arrecherà pregiudizio all'espletamento dei compiti di ufficio e che questi sono regolati dai Corsi di Laurea (e ora dal Dipartimento) nel rispetto del contratto.

Il Direttore passa quindi ad illustrare la richiesta.

La dott.ssa Secci chiede l'autorizzazione a svolgere un incarico di intervento sulla biografia di Eva Mameli Calvino e sul premio letterario Calvino, all'interno del Festival "Florinas in giallo" per conto del Comune di Florinas. Tale incarico comporterà la durata di 1 ora circa per un presunto compenso lordo di € 375,00. (**all. 7.a**).

Il Direttore pone ai voti la proposta.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Nicoletta Puddu

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu

Successivamente, il Direttore comunica che il Consiglio è chiamato a deliberare sulla richiesta di autorizzazione allo svolgimento di incarico extra istituzionale presentata dalla Prof.ssa Francesca Chessa. Il Direttore ribadisce che l'istante si è impegnata a garantire che lo svolgimento dell'attività extra istituzionale non arrecherà pregiudizio all'espletamento dei compiti di ufficio e che questi sono regolati dai Corsi di Laurea (e ora dal Dipartimento) nel rispetto del contratto.

Il Direttore passa quindi ad illustrare la richiesta.

La Prof.ssa Chessa chiede l'autorizzazione a svolgere un incarico di Interpretariato francese-italiano al Convegno organizzato nel quadro del programma UE "Coopération Transfrontalière Italie France Maritime", progetto *Mediterranée en Réseau*, Olbia, 28-29 settembre 2015, per conto della Dott.ssa Silvia Pintus titolare della "Interpretra" s.r.l.

Tale incarico comporterà sarà espletato durante i giorni del Convegno per un presunto compenso lordo di € 450,00. (**all. 7.b**).

Il Direttore pone ai voti la proposta.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Nicoletta Puddu

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu



Entrano la Prof.ssa Chessa e Secci. Riprende la verbalizzazione la Prof.ssa Chessa.

**7. bis Relazione annuale Dott.ssa Valeria Ravera.**

Esce la Dott.ssa Ravera.

Il Direttore ricorda che il Dipartimento è chiamato a monitorare l'attività dei Ricercatori a tempo determinato che afferiscono alla struttura. Cede quindi la parola alla Prof.ssa Daniela Zizi, Professore Associato per il SSD L-LIN/07 – Lingua e Traduzione Lingua Spagnola, che illustra brevemente, esprimendo a riguardo una valutazione positiva, l'attività di ricerca e didattica svolta nel primo anno dalla Dott.ssa Valeria Ravera (SSD L-LIN/07 – Lingua e Traduzione Lingua Spagnola), la cui relazione fa parte integrante di questo verbale (**all. 7 bis.a e 7 bis.b**).

Il Direttore pone quindi ai voti la proposta di giudizio favorevole sulla relazione dell'attività svolta dalla Dott.ssa Valeria Ravera.

**Il Consiglio esprime all'unanimità giudizio favorevole.**

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Francesca Chessa

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu

**8. Nomina componenti la Giunta e dei rappresentanti del Dipartimento in Consiglio di Facoltà.**

Il Direttore ringrazia i componenti uscenti della precedente Giunta per il loro fattivo e puntuale apporto, e cede la conduzione del Consiglio al Vice Direttore Prof.ssa Patrizia Mureddu. Si passa quindi alle operazioni di voto, su cui si veda l'accluso verbale (**all. 8.a**), redatto dalla Commissione elettorale, da cui risulta che la componente docenti della Giunta del Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica e dei rappresentanti del Dipartimento nei Consigli di Facoltà per il triennio 2015 - 2018 è così di seguito composta:

- Giunta di Dipartimento: Proff. Francesca Chessa, Cristina Cocco, Luisanna Fodde, Michela Giordano, Giuseppe Marci, Antonietta Marra, Patrizia Mureddu, Elisabetta Poddighe, Tiziana Pontillo, Roberto Puggioni, Fabio Vasarri, Maurizio Viridis, Daniela Zizi.

- Consiglio della Facoltà di Studi Umanistici: Proff. Francesca Chessa, Cristina Cocco, Luisanna Fodde, Giuseppe Marci, Antonietta Marra, Patrizia Mureddu, Elisabetta Poddighe, Tiziana Pontillo, Roberto Puggioni, Fabio Vasarri, Maurizio Viridis, Daniela Zizi.

- Consiglio della Facoltà di Scienze Economiche, Giuridiche e Politiche: Prof.ssa Michela Giordano.

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Francesca Chessa

IL VICE DIRETTORE  
Prof.ssa Patrizia Mureddu

Non essendovi altro da discutere la seduta è sciolta alle ore 14.00.

**Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.**

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE  
Prof.ssa Francesca Chessa

IL DIRETTORE  
Prof. Ignazio Efsio Putzu